

Santiago A 23 de Septiembre de 1993.

Señor  
Patricio Aylwin Azica.  
Presidente de la República.  
Palacio de la Presidencia.  
Santiago Chile

AVI: 93/14216.  
93/15012.

REPUBLICA DE CHILE	
PRESIDENCIA	
REGISTRO Y ARCHIVO	
NR.	93/19546
A:	24 SEP 93
P.A.A.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>
M.Z.	<input type="checkbox"/>
R.C.A.	<input type="checkbox"/>
M.L.P.	<input type="checkbox"/>
ED.	<input type="checkbox"/>

ARCHIVO

Su Excelencia,

Con sumo respeto, me permito, una vez mas, llamar su atención, sobre mi situación como retornado. La ley 18944, creó la oficina Nacional de Retorno bajo su supervigilancia.

El objetivo planteado é informado a través de los diferentes Consulados en el exterior y otros organismos internos, es estudiar, proponer, impulsar la aplicación de planes, programas y proyectos dirigidos a facilitar la reinserción social de los retornados y sus familias.

Para tales efectos, por intermedio de diferentes formas de financiamiento estos elementos fueron impulsados.

Muchos de nosotros, tenemos mucha fe y confianza en todo este proceso al grado de renunciar a nuestro bienestar que con muchos años de esfuerzo adquirimos durante todos los años de exilio.

¿Cuáles han sido los resultados?

PALACIO DE LA MONEDA

M 23 SEP 93 M

RECEPCION DE DOCUMENTOS

105/31

Para muchos podemos decir que simplemente es catástrofico, en la cual me incluyo.

Hoy día, después de reiteradas gestiones, me recibimiento, odio hacia nosotros, obtiene la modesta suma de \$ 300.000 para restablecer mi situación de vivienda, trabajo, estudios, etc.

Me parece, muchos dejes por recibir tiempo.

Es simplemente injusto, alarmante, desonroso y denigrante.

Por intermedio de la presente le solicito una entrevista, de conocidos amigos, para tratar la posibilidad que se me presente de volver al Exilio.

Es de suma importancia discutir los modalidades que se me exigen para tales efectos.

La cooperación internacional se muestra muy interesada en este asunto.

No quiero ser impertinente, chantajeado ni abusivo.

No deseo que si me mal interprete,  
pero busco la seguridad de mi hijo, la  
mía.

Si usted realmente se interesa, creo que muy  
poco le haría el honor de conocer personalmente a  
su excelencia y exponerle la situación.

Esto con el fin de realmente poder decir  
que en el fondo todos los sistemas tienen fallas  
humanas pero que con gente de criterio todo tiene  
solución.

No podemos eternamente huir al extranjero  
porque somos de ideas diferentes en tiempos de dictadura  
o "democracia".

En espera de su pronta respuesta y encuentros, me  
suscribo como su más atento y servido.



Francisco Schiefelbein  
Av. España 158-17.  
La Reina.

SERIE OI 0002306



CTA. CTE. N° 5529883  
ORGANIZACION INTERNACIONAL  
PARA LAS MIGRACIONES

\$ 300000.00

012 0320  
347

PAGUESE A  
LA ORDEN DE

SCHIEFELBEIN MARZAN, FRANCISCO

Stgo. 21 DE Septiembre DE 19 93

O AL ~~PAYDOR~~

LA CANTIDAD DE

trescientos Mil ~~500~~ D.S M/L

**BANCO DEL ESTADO DE CHILE**

SUC. STGO. PROVIDENCIA  
AV. PROVIDENCIA 1710

p.p. Organización Inter. para las Migraciones

000023064 0120320400005529883 01

IMMATRICULE A L'AMBASSADE  
DE FRANCE DE SANTIAGO DU CHILI

Sous le N° 321/93

Voir en dernière page la rubrique

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

91AE64662

N° 222/33

COMMUNAUTE EUROPEENNE  
DET EUROPEISKE FÆLLESSKAB  
EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ  
EUROPEAN COMMUNITY  
COMUNIDAD EUROPEA  
AN COMHIBHAL EORPACH  
COMUNITA EUROPEA  
EUROPESE GEMEENSCHAP  
COMUNIDADE EUROPEIA

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE  
DEN FRANSKE REPUBLIK  
FRANZÖSISCHE REPUBLIK  
ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
THE FRENCH REPUBLIC  
REPÚBLICA FRANCESA  
POBLACHT NA FRAINCE  
REPUBBLICA FRANCESE  
FRANSE REPUBLIEK  
REPÚBLICA FRANCESA

PASSEPORT

PAS • REISEPASS  
ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΟ • PASSPORT  
PASAPORTE • PAS • PASSAPORTO  
PASPOORT • PASSAPORTE

1. Nom/Surname

= SCHIEFELBEIN =

2. Prénoms/Given names

Vincent

3. Nationalité Française/French Nationality

4. Date de naissance/Date of birth

24 JUIN/87 M

5. Sexe

M

6. Lieu de naissance/Place of birth

NOGENT-SUR-MARNE  
(VAL DE MARNE)

7. Date de délivrance/Date of issue

07 SEP. 1993

9. Autorité/Authority

Patrick Fevrier  
Vice-Consul  
Chef de Chancellerie

8. Date d'expiration/Date of expiry

06 SEP 1998

10. Signature du titulaire/Holder's signature

Le Père  
*[Signature]*



11. Domicile/Residence

Av. Egaña 158-M  
La Reina SANTIAGO  
(CHILI)

Nouveaux domiciles/New residences

12. Taille/Height

1m 10

13. Couleur des yeux/Colour of eyes

MARRON

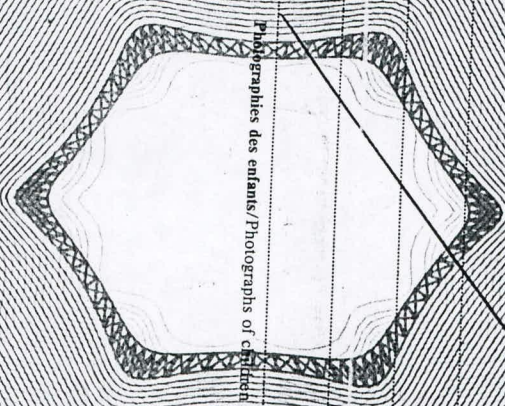
14. La validité du présent passeport est prorogée jusqu'au/Extension of the passport

Autorité/Authority

Fait le/Extended on

FRANCOIS

1. Nom  
 2. Prénoms  
 3. Accompagné de  
 4. Date de naissance  
 5. Sexe



Photographies des enfants / Photographs of children

Page réservée aux autorités compétentes  
 pour délivrer le passeport

Reserviert für die zuständigen Behörden  
 zur Ausstellung des Reisepasses

Page réservée pour les autorités compétentes  
 pour délivrer le passeport

Reserviert für die zuständigen Behörden  
 zur Ausstellung des Reisepasses

ART 141A 350FF

AMBASSADE DE FRANCE  
 SANTIAGO (CHILI)  
 07 SEP. 1903



REPUBLICA DE CHILE